

# I N H A L T

## POLITIK

- 5 Neuer deutscher Botschafter für Paraguay im Exklusivinterview mit „Die Zeitung“  
6 EPP entführt Ex-Vizepräsidenten - Konflikt spitzt sich zu

## WIRTSCHAFT

- 7 AHK lädt paraguayische Start-Ups zum RuhrSummit ein  
8 Schweizer Saatgutfirma Syngenta Group erzielt starkes Ergebnis im ersten Halbjahr 2020 – auch dank guter Lage in Paraguay  
9 Finanzen: Credibility und Vermögensaufbau

## 11 KURZNACHRICHTEN

## NACHRICHTEN AUS LATEINAMERIKA UND DER WELT

- 13 Lateinamerikatag 2020 – große Ländervielfalt und leidenschaftliche Diskussion über den EU-Mercosur-Deal  
15 Mario Vargas Llosa und Walter Steinmeier diskutieren über „Europa und Lateinamerika in Zeiten der Pandemie“ – und über Diktaturen und Demokratien

## KULTUR UND VERMISCHTES

- 17 Hunde: Ein Vergleich zwischen Paraguay und Deutschland  
18 Inlandstourismus (2) - Kreativer Tourismus in Paraguay – auch in Corona-Zeiten möglich  
20 Jubiläum: 10 Jahre „Die Zeitung“ (Teil 2)  
22 Zoomparty zum 10. Geburtstag von „Die Zeitung“  
23 Investive Reisen: Chile – Santiago de Chile, Valparaiso, Vina del Mar

## 29 VERANSTALTUNGSHINWEISE

## 30 KREUZWORTRÄTSEL

# Die Zeitung

## Nr. 161

erscheint am Samstag

31. Oktober 2020

## DIE ZEITUNG

Informationen und Hintergründe  
aus Paraguay und der Welt

### IMPRESSUM

**DIE ZEITUNG - EL PERIÓDICO DE PARAGUAY EN ALEMÁN - ERSCHEINT MONATLICH**

**HERAUSGEBER:** Dr. Rolf Mensching  
(Herausgeber, V. i. S. d. P.)

**GESCHÄFTSFÜHRUNG:** Marlene Dietze

**ANSCHRIFT:** San Blas c/Roberto L. Pettic,  
Luque, Paraguay

**CHEFREDAKTION:** Marlene Dietze  
**REDAKTION:**

- Irene Reinhold
- Dr. Kerstin Teicher

**GASTAUTOREN:**

- Bernd Eckhardt
- Cornelia Eckhardt
- Giovanna Hutz Rosner


**TITELFOTO:** Illustration von Jorge Pavon 2020,  
Screenshot Zoom vom 18.9.2020 Die Zeitung

**LAYOUT:** Emiliano Soteras

**KONTAKT:** Telefon: +595 (0)21 3289313  
Handy: +595 (0)985 111 683

E-Mail: [zzeitung@gmail.com](mailto:zzeitung@gmail.com)

RUC: 80060982-4 – Altos – Cordillera  
[www.diezeitungparaguay.com](http://www.diezeitungparaguay.com)

 DieZeitung.Paraguay

Obwohl „Die Zeitung“ keinen Grund zur Annahme hat, dass die Inhalte von „Die Zeitung“ Fehler aufweisen, können weder „Die Zeitung“ noch die Lieferanten irgend- eine Gewährleistung oder Haftung bezüglich der Richtigkeit, Vollständigkeit und der Aktualität der Inhalte, Daten und Informationen übernehmen. Dies gilt auch für die Inhalte und Beiträge anderer Autoren, die für „Die Zeitung“ schreiben. Für diese Inhalte übernimmt „Die Zeitung“ keine Verantwortung.